



# LA VIDA NUEVA



FORT CHAFFEE, ARK.

8 DE OCT. DE 1980

NUMERO 115

## NOTICIAS DE LOS CUBANOS

COMENZO LA ETAPA FINAL DE LA CONSOLIDACION



La etapa final de la consolidación comenzó el lunes cuando los cubanos de Fort Indiantown Gap, Pennsylvania comenzaron a ser trasladados hacia Fort Chaffee.

Se espera que el viernes termine el traslado aéreo de personal desde el centro de relocalización de Pennsylvania hacia Fort Chaffee.

Tres vuelos arribaron el lunes y tres el martes. Los vuelos del lunes llevaron un total de 626 personas. El martes, 648 personas volaron desde Indiantown Gap a Fort Chaffee.

Unas 2,500 personas serán trasladadas desde Pennsylvania a Fort Chaffee. La semana pasada fueron enviadas hacia Fort Chaffee 3,234 personas de Fort McCoy, Wisconsin y 617 desde la Base de la Fuerza Aérea de Eglin, Florida, la semana anterior.

Los funcionarios americanos dijeron el martes que el traslado desde Indiantown Gap estaba marchando muy bien. Dichos funcionarios se sentían complacidos por la forma eficiente y cómoda en que se está efectuando la consolidación.

Cuando la consolidación se haya terminado, se espera que la población cubana en Fort Chaffee estará entre las 9,000 y 9,500 personas.

No obstante la consolidación, 154 personas fueron reclamadas y dejaron Fort Chaffee la semana pasada. Los funcionarios esperan que el número de personas reclamadas que se marchen de Fort Chaffee diariamente sea el doble después de que se termina la consolidación.



SE ABRE EL CENTRO COMERCIAL

A PARTIR DEL LUNES EL CENTRO COMERCIAL DE FORT CHAFFEE ESTARÁ ABIERTO PARA LOS CUBANOS.

EL CENTRO COMERCIAL, UBICADO EN EL EDIFICIO 1595 ESTARÁ ABIERTO LOS LUNES, MIÉRCOLES, Y VIERNES ENTRE LAS 9:00 A.M. Y LAS 3:00 P.M.

SE VENDERÁN MÁS DE 70 TIPOS DE MERCANCÍAS EN EL CENTRO COMERCIAL. LOS CAMIONES DEL CENTRO COMERCIAL QUE HAN CIRCULADO POR EL AREA DE VIVIENDAS VENDIENDO MERCANCÍAS DEJARÁN DE CIRCULAR. YA QUE SE ABRE EL CENTRO COMERCIAL, FUE TOMADA LA DECISIÓN DE NO CIRCULAR LOS CAMIONES EN EL ÁREA DE VIVIENDAS.

---

AVISO DEL COMEDOR 1628

Horario de Comidas:

Desayuno: de 6:30 a.m. A 8:30 a.m.

Almuerzo: de 11:00 a.m. A 1:00 p.m.

Comida : de 3:45 p.m. A 6:00 p.m.

Sin excepción de personas nadie podrá entrar por la puerta del fondo del comedor.

Nadie podrá llevar al comedor vasos, bolsas, frascos, latas, etc.

Todos los comensales deberán presentar su tarjeta de identificación. Si no la tienen, deberán dirigirse al edificio 1704 para obtenerla.

---

AVISO DEL HIAS

Andrés Marrero González ---- A-23-225-061

Vbisel Fernandez Cedeño A-23-225-425

Rigoberto Leal Puentes ---- A-23-225-191

Fermin Felipe Pérez A-23-212-829

Ambrosio Ordenes A-23-225-285

Las personas relacionadas a continuación, deben presentarse en el edificio 1681 2 piso, a la Agencia Voluntaria HIAS, entre las 9:00 am y las 5:00 pm.

\*\*\*\*\*

BAILLES DE DISCO

El edificio 1687 donde se practicaba la danza y el drama va a ser utilizado para bailes de disco de lunes a sábado en el horario de 6:30 p.m. a 9:30 p.m. estando cerrado el domingo. El baile disco dará principio el día 7 de octubre. Este edificio estará abierto a la población en general.

\*\*\*\*\*

ACTIVIDADES DE RECREACIONALES

CAMBIOS EN EL PROGRAMA DE RECREACION.

Para su información: el siguiente horario será puesto en vigor inmediatamente, reemplazando el anterior, para la celebración de actividades recreativas de bingo y juegos de mesa.

El bingo tendrá lugar los lunes, martes y viernes a las 2 p.m. en los Centros de Recreación de los edificios 1431, 1572 y 1733.

Los torneos de mesa se celebrarán los domingos, martes y jueves a las 2 p.m. en los Centros de Recreación situados en los edificios 1431, 1572 y 1733.

Los juegos eliminatorios tendrán lugar los sábados a las 2 p.m. en dichos Centros de Recreación.



## ACTIVIDADES RECREATIVAS EN FORT CHAFFEE



El día 4 hubo de efectuarse un encuentro de volibol en la cancha de la calle 23 entre los equipos Fort Chaffee y Fort McCoy.

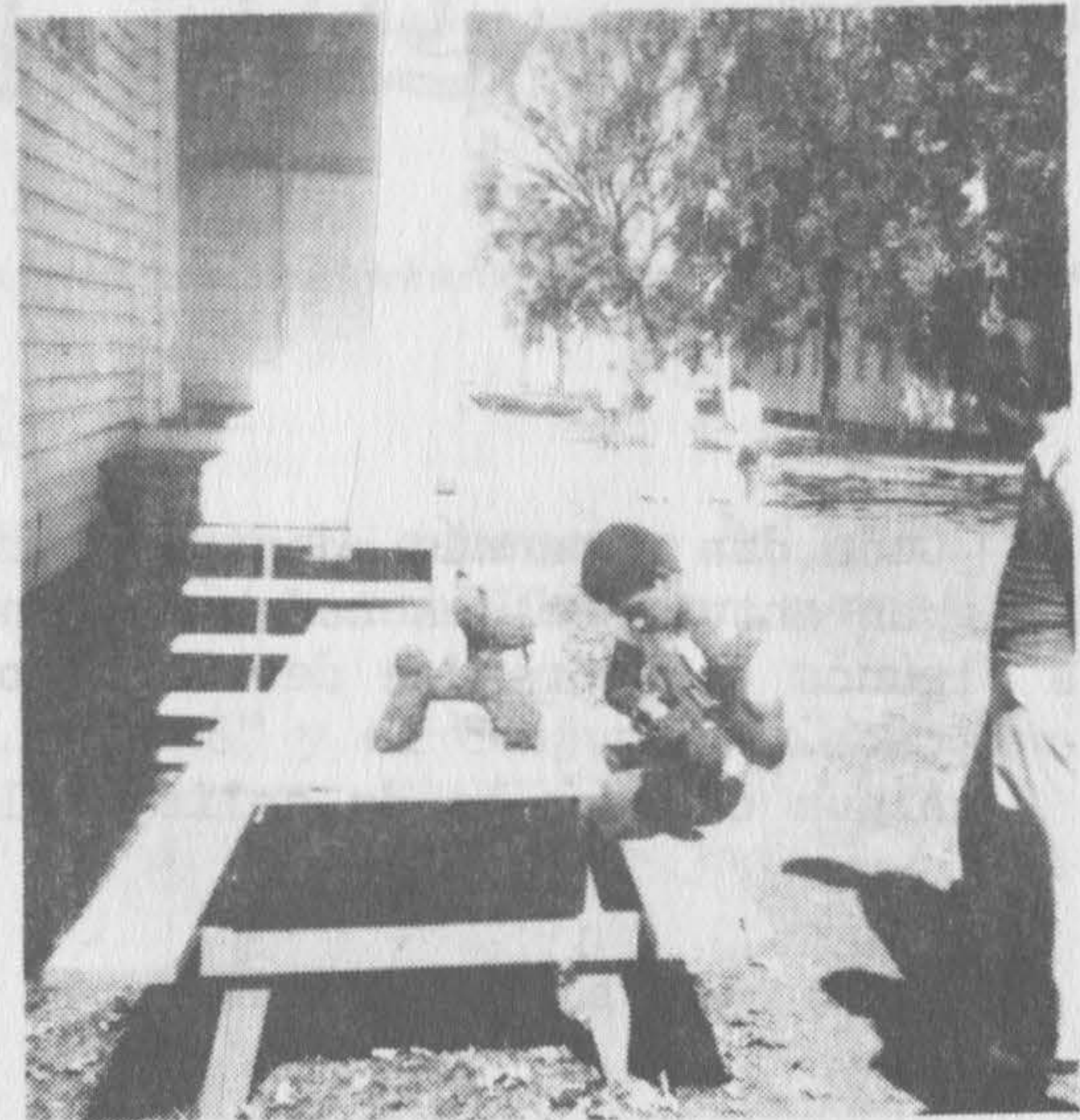
En las fotos se captan distintos momentos del encuentro, dándose el caso de que la composición de ambos equipos es mixta de hombres y mujeres, las cuales son las norteamericanas Kelly y Susan, cuya actuación fue muy destacada en el curso de encuentro.



Próximamente se despedirán de nosotros varios miembros del equipo de boxeo de Fort Chaffee, los cuales han sido reclamados por un promotor boxístico que ha encontrado en ellos suficientes cualidades para introducirlos en el mundo de los guantes en los Estados Unidos.

En la foto podemos ver al entrenador del equipo, José Rivera Palacios, en cuclillas, y a los integrantes del grupo que se marchará, de izquierda a derecha, José Ramón Pérez, Daniel Palacios, Alberto Ariosa, Pascual Echevarría y Romualdo Suárez.

Largas son las horas cuando no se pueden llenar con alguna actividad. El ocio es como una maldición para la persona que necesita llenar su vida con la acción. Los Cubanos son, por naturaleza, dinámicos, activos, trabajadores. Este Cubano que aparece en la foto, ha resuelto el problema de llenar sus horas con la ejecución de alguna tarea. En su caso, esta consiste en elaborar



continúa en la sig. pag.



Continuación.-

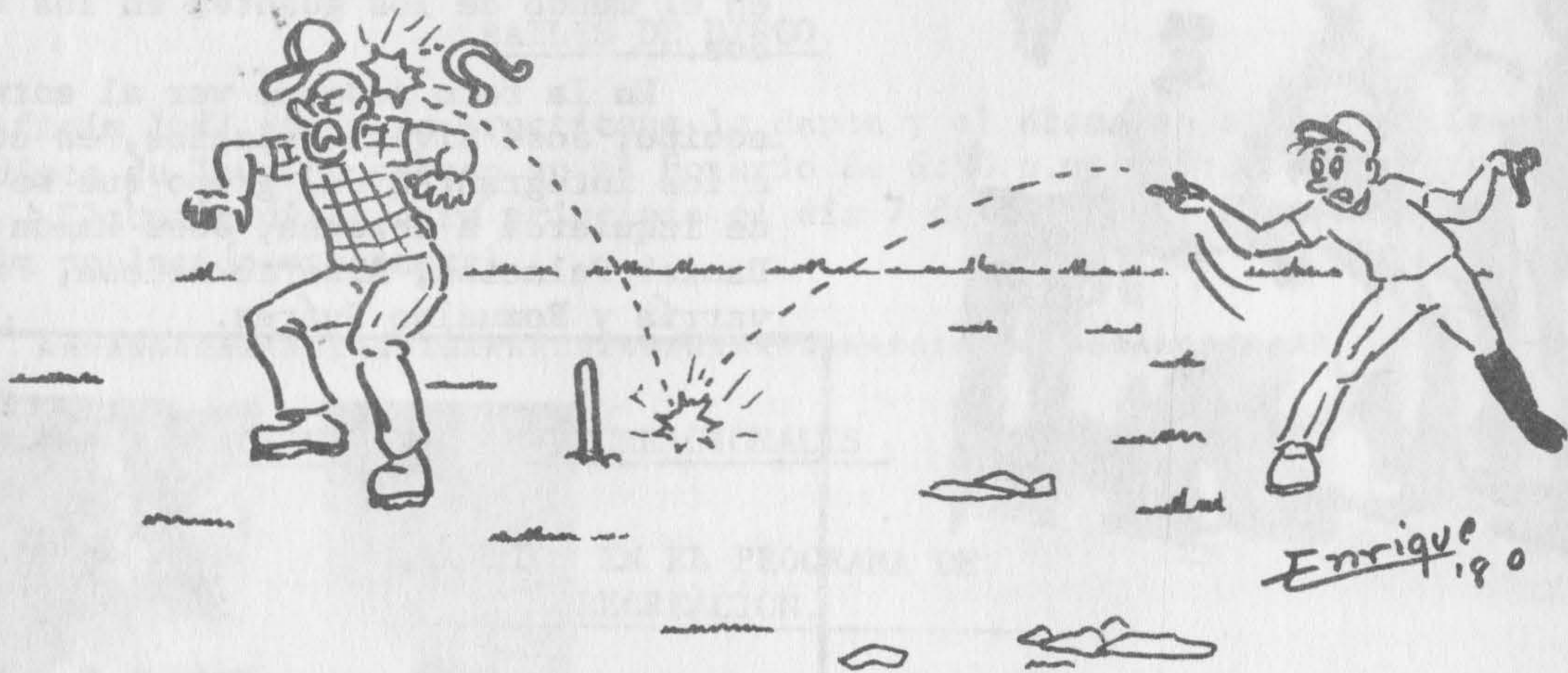
perros con cubitos de espuma de goma, pacientemente ensamblados hasta lograr la imagen del animal que pretende reproducir. Este Cubano nunca se sentirá aburrido, ni sentirá el peso de las horas ociosas aplastándolo.



Aparecen en la foto los integrantes del equipo de Foot Ball de Fort McCoy, actualmente en Fort Chaffee rodeando al entrenador y al capitán del equipo, Sara Worth y Mario Díaz Miranda.



Los "pateadores" de Fort McCoy han celebrado encuentros muy emocionantes y movidos con el equipo de Fort Chaffee.



Cada día gana más adeptos entre los cubanos el juego de la herradura, al cual se integran entusiasmados todas las mañanas numerosas personas en la cancha de la calle 23. Ya algunos jugadores se destacan por su técnica en el arte de enganchar la herradura en la estaca.

Algún campeón ha de salir de la práctica de este deporte.



"DEPORTIVAS".

El Lunes 6 de Octubre de 1980, se efectuaron en el campamento diversas actividades deportivas.

En la calle 22, en la cancha de baloncesto, se celebró un interesante partido. Dos equipos denominados Fort Chaffee "Rojo" y Fort Chaffee "Azul", escenificaron una atractiva demostración.

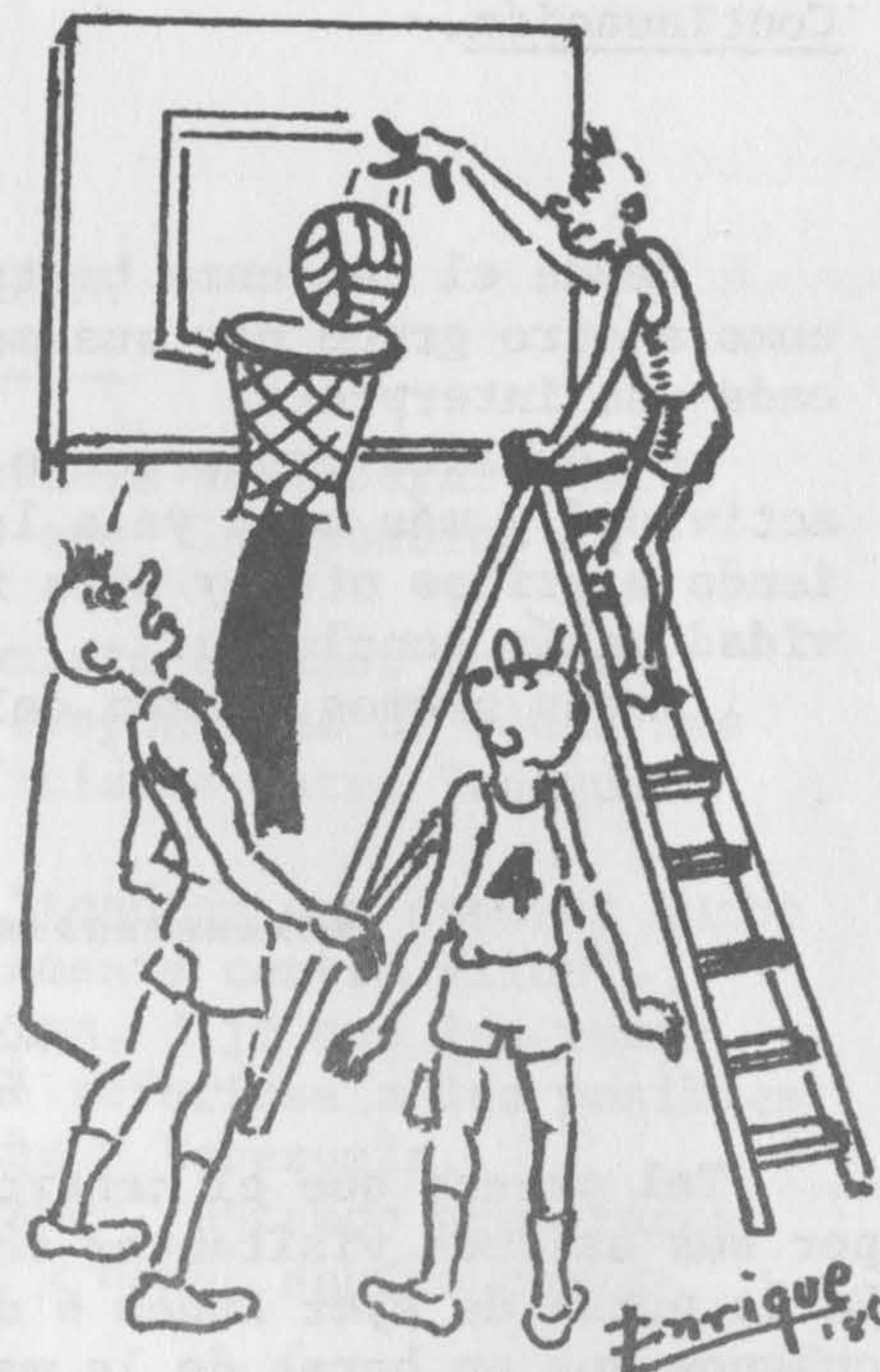
Entre los integrantes de los dos equipos se contaban algunos de los recién llegados al fuerte procedentes de otros campamentos. El encuentro concluyó con victoria "Azul" de 99 tantos a 89. Los Azules, quienes perdieron el primer tiempo 62 tantos a 59, supieron recuperarse y superar al "Rojo" desarrollando un dinámico juego de conjunto.

TABLA DE ANOTACIONES.

"Rojo"	62	89
"Azul"	59	99

También en la calle 23, ese mismo día, en el edificio 1572, se llevó a cabo un torneo de juegos de mesa.

En las damas, Rolando Domínguez, recientemente llegado de Fort McCoy, superó a Nelson Portuondo Rodríguez de Eglín, dos partidos a uno; a Fidel Concepción de Fort Chaffee, tres a cero y a Ernesto Calderón también de este fuerte, tres partidos a dos, quedando como



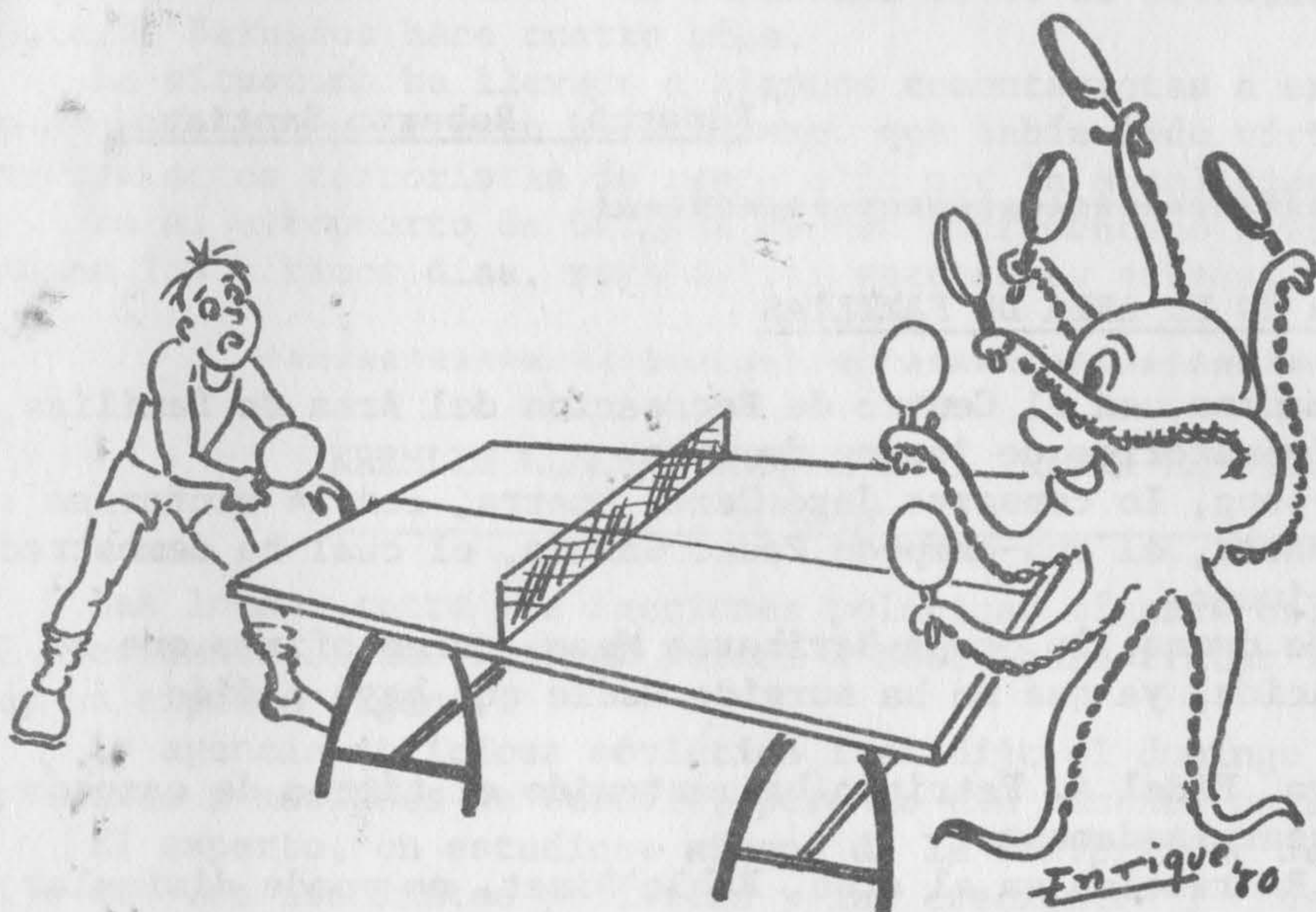
ganador invicto y premiado con los cigarros y refrescos correspondientes.

El ganador en el ping-pong, José Luis del Busto, venció a Reynaldo Cuza por "pollona"; a Wilfredo Sardinas 15 x 8, y a Nicolás Izquierdo 15 x 7, quedando como campeón absoluto de la competencia.

La pareja integrada por Pedro Villarreal y Lázaro Miranda derrotó a la compuesta por Vicente Bonet y Hugo Martínez 100 tantos a 27.

Reportó: R. Santiago.

\*\*\*\*\*



NOCHE DE FIESTA EN FORT CHAFFEE.

En la noche del día 6, se efectuó una actividad bailable en el escenario de la calle 23, para darles la Bienvenida a todos los refugiados que recientemente llegaron a nuestro campamento.

La actividad estuvo a cargo del grupo "Paz Amor y Libertad" y el conjunto folklórico "Cuban Fort "80", bajo la dirección, Raúl Duanes.

continúa en la sig. pag.



NOCHE DE FIESTA EN FORT CHAFFEE.

Desde el comienzo hasta el final, el público se mantuvo ovacionando tanto a uno como a otro grupo por sus magníficas interpretaciones y la demostración del arte que cada uno interpreta.

El público concurrente se mantuvo bailando y riendo las 3 horas de duración de la actividad y más aun, ya a la hora de retirarse los artistas, seguían ovacionando y pidiendo a gritos otra y otra interpretación más, sin darse cuenta que el tiempo de la actividad había concluido.

Ambos grupos, gozan del afecto y la admiración de todo el público asistente.

Reportó: Juan Carlos Santana

\*\*\*\*\*

"DANCING CLUB".

Tal parece que el centro de recreación bailable del edificio 1581, ha sido descubierto por sus asiduos visitantes como marco propicio para celebrar acontecimientos importantes. En la noche de ayer Lunes 6 de Octubre, fue vehículo propicio para despedir a una pareja de cubanos que en horas de la madrugada del día siguiente partirían rumbo al estado de Ohio.

Raúl Leblanc, 19 años, de padre francés y Maritza Alvarado, de 21 años de edad, cubanos ambos, fueron agasajados y sinceramente felicitados por los asistentes al "club" en la noche de ayer.

Ambos dominan el inglés y esperan abrirse paso en esta nueva vida sin grandes dificultades. ...Sólo les deseamos éxitos...!

Reportó: Roberto Santiago.

\*\*\*\*\*

JUEGOS DE MESA EN EL AREA DE FAMILIAS

El martes 7, en horas de la mañana, en el Centro de Recreación del Area de Familias, tuvieron efecto los encuentros eliminatorios de juegos de mesa.

El título de campeón en ping-pong, lo conserva José Pérez Guerra, con 14 victorias y ninguna derrota. Le sigue los pasos, el sub-campeón Pedro García, el cual ha demostrado su rapidez en la práctica de este juego.

El primer lugar en el juego de damas, lo ocupa Heriberto Mesa, quien afirma que se mantendrá largo tiempo en esa posición, ya que no ha surgido nadie que haya podido derrotarlo.

Durante una semana consecutiva, Fidel A. Patricio ha mantenido el título de campeón en dominó, defendiendo su lugar encarnizadamente.

El responsable del Centro de Recreación en el área, Pablo Bizet, no puede disimular su satisfacción por la amplia y entusiasta acogida que tienen estas recreaciones por parte de los habitantes de la misma. "Son muy pocos los que no participan en una u otra de estas actividades", dice.

Reportó: Lazáro Cabrera

ANUNCIO ESPECIAL:

Las personas interesadas en el drama y la danza pueden practicar estas artes en el Edificio 1687, abierto desde las 9:30 am a las 6:00 pm.



# NOTICIAS CORTAS

## APARECE UN TONO AMENAZANTE EN LAS DECLARACIONES OFICIALES DE CUBA Y VENEZUELA.

El diario cubano Granma, refiriéndose a la decisión de Venezuela de liberar cuatro terroristas anti-castristas, advirtió hoy al gobierno de Caracas que "los pueblos no perdonarán sus agravios".

En el editorial del Granma, órgano oficial del partido comunista cubano, también se destaca que "el gobierno venezolano será el único y absoluto responsable de todas las consecuencias que se deriven de ese hecho para las relaciones oficiales entre Venezuela y Cuba".

Granma, al hablar del gobierno venezolano, enfatizó que no "tendrán que esperar mucho para ver como sus desvergonzadas acciones se vuelven irremediabilmente contra ellos".

Por su parte, el presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, dijo que los venezolanos "nunca hemos bajado la guardia frente a la subversión" al referirse a las posibles implicaciones de una ruptura de relaciones diplomáticas entre Cuba y Venezuela.

Hablando ayer en Barquisimeto, Herrera dijo que los venezolanos "estamos preparados para todo y nunca hemos bajado la guardia frente a la subversión y hemos sabido combatirla siempre. Ellos lo saben mejor que nadie".

Cuba virtualmente rompió relaciones diplomáticas con Venezuela hace una semana al ordenar el retiro de todo su personal acreditado en Caracas, incluso un grupo de becarios.

El presidente cubano Fidel Castro respondió así a la decisión de un tribunal militar venezolano que absolvió recientemente a cuatro hombres acusados de haber colocado una bomba en un avión cubano. La explosión causó el estrellamiento del avión frente a la costa de Barbados hace cuatro años.

La situación ha llevado a algunos comentaristas a expresar el temor de que resurja en el país el movimiento guerrillero, que había sido virtualmente extinguido, o que ocurran actos terroristas de represalia por la absolución de los acusados.

En el aeropuerto de Caracas se han incrementado notablemente las medidas de seguridad en los últimos días, para evitar secuestros aéreos.

\*\*\*\*\*

## KREMLIN LLAMA A KARMAL PARA TRATAR LA SITUACION AFGANA--

Las luchas entre las facciones políticas afganas obligaron a los soviéticos a llamar al presidente afgano Barbrak Karmal a Moscú para tratar la deteriorada situación, dijo hoy un experto afgano.

La agencia noticiosa soviética Tass dijo el domingo que Karmal visitará la capital soviética a mediados de Octubre, pero no dió razones para la vista.

El experto, un estudioso afgano de la Universidad Jawaharlal Nehru en Nueva Delhi, dijo que los asesinatos políticos y las crecientes luchas intestinas entre los grupos Parcham (Bandera) de Karmal y su rival Khalq (Del Pueblo) han debilitado al regimen impuesto por los rusos y producido inquietud en Moscú.

Hasta quienes apoyan a Karmal han roto con él debido a su incapacidad para lograr el apoyo de los 17 millones de afganos, dijo el estudioso.

\*\*\*\*\*

## PATRONO AGRADECIDO

El propietario de una fábrica de instrumentos electrónicos, Erhard Mettler, dijo que en señal de gratitud destinó 50 millones de francos suizos (31.250.000 dólares) para los 2.200 empleados al vender su compañía.

El monto fue compartido entre los empleados a base de edad y años de servicio, a razón de un promedio de 22.727 francos (14.205 dólares) para cada uno.

También los empleados conservaron sus trabajos en el traspaso de propiedad a la empresa Ciba-Geigy, corporación química que adquirió la firma de Mettler.



## UN DIA COMO HOY

Hoy es miércoles, 8 de octubre, el 282do. día de 1980, quedando 84 en el año.  
Un 8 de octubre...

--En 1814, apertura del Congreso de Viena para reconstruir el mapa político de Europa que Napoleón había alterado con sus triunfos.

--En 1871, estalla el gran incendio de Chicago, que destruyó más de 17.000 edificios, mató a varios centenares de personas y dejó a casi 100.000 sin hogar.

--En 1917, Leon Trotsky es elegido Presidente del Soviet de San Petersburgo (posteriormente Leningrado).

--En 1923, la inflación en Alemania llega a un punto tan catastrófico que un centavo estadounidense se cotiza a más de seis millones de marcos.

--En 1970, el Premio Nobel de Literatura es concedido al escritor soviético Alexander Solzhenitsyn.

\*\*\*\*\*

### PREGUNTAS Y RESPUESTAS SOBRE LA GUERRA DEL GOLFO PERSICO--

Algunas preguntas y respuestas sobre la Guerra del Golfo Pérsico entre Irán e Irak al entrar la contienda en su tercera semana:

La guerra está en su decimoquinto día. ¿Quién está ganando?

Expertos occidentales, al confrontar las declaraciones de ambos bandos con los hechos, creen que nadie.

¿Cómo es posible que las fuerzas de Irak hayan penetrado tan profundamente en Irán?

Irak es, sin duda, el ganador en términos de avances territoriales. Pero su posición, militar y política, empeora cada día.

Su captura casi total de Khurramshahr es una importante victoria. Pero, por otra parte, sus tropas no capturaron nada más que tenga alguna importancia. Las victorias de Irán han sido defensivas, pero su capacidad de defensa parece más tenaz que nunca.

¿No están desmoralizadas las fuerzas armadas de Irán después de las purgas del Régimen Islámico? ¿No debieran estar paralizados sus tanques y aviones por la falta de piezas de repuesto de Estados Unidos y Gran Bretaña? ¿Como pueden seguir combatiendo?

Existe la posibilidad de que Irán esté consiguiendo secretamente algunos repuestos, al menos en pequeñas cantidades, de otros países. Muchas naciones tienen los mismos aviones Phantom que Irán.

La desmoralización del ejército fue frenada cuando los militares comenzaron a ganar combates defensivos. Y el Presidente Abdolhassan Bani-Sadr habría permitido a algunos oficiales y suboficiales "internados" desde la Revolución Islámica que vuelvan a las filas.

Por otra parte los Guardias Revolucionarios parecen luchar muy bien.

---

#### "LA VIDA NUEVA"

Editor Jefe: J.T. MULLINS. Editora: KAREN HARDY. Jefe de Reporteros: C. LIZARRAGA;  
KENDAL PATE. Redacción: DIANA JOSEBERGER. Fotos: C. BLADE. Traductora: H. WOODALL

#### EQUIPO CUBANO TECNICO ADMINISTRATIVO

Reporteros: J.F. NOYA, L. CABRERA, L. DUENAS, ROBERTO SANTIAGO, ----Fotos: RUDY  
Redacción: ALEFRTO ABREU, REINALDO PEDROSO.  
Auxiliares: O. CHANG, SECUNDINO CAMEJO.

LAS OPINIONES EXPRESADAS AQUI POR NUESTROS COLABORADORES, SON DE SU EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD Y DE NINGUNA MANERA REPRESENTAN EL CRITICIO OFICIAL DE ESTA PUBLICACION.